



**โฆษกกระทรวงการต่างประเทศให้ข่าว
ตอบโต้การระงับการเดินทางข้ามแดนของ
กระทรวงมหาดไทยของกัมพูชา
Spokesperson of Thai MFA's reponse to
Cambodia's Suspension of Operations at
Cambodia - Thailand Border Crossings**

ตามที่กระทรวงมหาดไทยของกัมพูชาออกแถลงข่าวเกี่ยวกับการ
ระงับการดำเนินการ ณ จุดผ่านแดนไทย-กัมพูชา นายนิกรเดช
พลางกูร อธิบดีกรมสารนิเทศ และโฆษกกระทรวงการต่าง
ประเทศ ขอชี้แจงท่าทีของฝ่ายไทย ดังนี้

1. ประเทศไทยแสดงความกังวลอย่างยิ่งต่อการจำกัดการเคลื่อน
ย้ายของคนไทยซึ่งปัจจุบันพำนักอยู่ในกัมพูชา ในขณะที่ฝ่ายไทยได้
อำนวยความสะดวกให้พลเมืองกัมพูชาเดินทางออกจากประเทศไทย
แล้ว ฝ่ายกัมพูชากลับปฏิเสธไม่เปิดด่านเพื่อให้คนไทยสามารถเดิน
ทางกลับประเทศไทยได้
2. ประเทศไทยขอชี้ว่า ภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ รวมถึง
กติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิพลเมืองและสิทธิทางการเมือง
(ICCPR) และอนุสัญญาเจนีวา ฉบับที่สี่ พลเรือนมีสิทธิได้รับความ
คุ้มครองตลอดเวลา และสิทธิของบุคคลซึ่งพำนักอยู่โดยชอบด้วย
กฎหมายในรัฐต่างประเทศในการเดินทางออกจากประเทศนั้น อาจ
ถูกจำกัดได้เฉพาะในกรณีที่เป็นไปโดยชอบด้วยกฎหมาย มีความ
จำเป็น ได้สัดส่วน และไม่เลือกปฏิบัติ ทั้งนี้ พลเรือนถือเป็นผู้ที่ไม่
เกี่ยวข้องกับการสู้รบ และต้องไม่ถูกปฏิบัติราวกับเป็นคู่ขัดแย้งใน
สถานการณ์ดังกล่าว
3. ประเทศไทยย้ำความสำคัญของการเคารพกฎหมายมนุษยธรรม
ระหว่างประเทศและกฎหมายสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศอย่างครบ
ถ้วน ตลอดจนพันธกรณีภายใต้อนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความ
สัมพันธ์ทางกงสุล รวมถึงการเข้าถึงทางกงสุลและการคุ้มครองโดย
ไม่ถูกขัดขวาง
4. ประเทศไทยขอเรียกร้องให้ทุกฝ่ายประกันความปลอดภัยและ
ศักดิ์ศรีของพลเรือนทุกสัญชาติ และดำเนินการแก้ไขข้อกังวลต่าง ๆ
ตามหลักกฎหมายระหว่างประเทศ

With reference to a Press Release by the Ministry of
Interior of Cambodia regarding the suspension of
operations at Thailand-Cambodia border crossings, Mr.
Nikorndej Balankura, Director-General of the Department
of Information and MFA Spokesperson, wishes to clarify
Thailand's position as follows;

1. Thailand expresses serious concern regarding
restrictions on the movement of Thai nationals currently
present in Cambodia. While Thailand has facilitated the
departure of Cambodian nationals, the Cambodian side
has refused to open the border to allow Thai nationals to
return to Thailand.
2. Thailand recalls that, under international law, including
the International Covenant on Civil and Political Rights
(ICCPR) and the Fourth Geneva Convention, civilians are
entitled to protection at all times, and the right of
individuals lawfully present in a foreign State to leave that
country may only be restricted on a lawful, necessary,
proportionate, and non-discriminatory basis. Civilians are
regarded as non-combatants and must not be treated as
parties to the conflict.
3. Thailand underscores the importance of fully respecting
international humanitarian law and international human
rights law, as well as obligations under the Vienna
Convention on Consular Relations, including unhindered
consular access and protection.
4. Thailand calls upon all parties to ensure the safety and
dignity of civilians of all nationalities, and to address any
concerns in accordance with international law.

เป็น เพื่อผู้มีปัญหาด้านต่าง ๆ

การปฏิบัติภารกิจของเจ้าหน้าที่ไทยอยู่ภายใต้หลักการสัดส่วน (Proportionality) และความจำเป็น โดยยึดมั่นในกฎหมายมนุษยธรรมระหว่างประเทศเป็นฐานในการปฏิบัติงาน

ขอยืนยันว่า ความพร้อมและขีดความสามารถด้านการรบ มีใช้เพื่อการคุ้มครองความมั่นคงในระบอบประชาธิปไตยเพื่อคุ้มครองความปลอดภัยและความผาสุกของภาคประชาคมต่าง ๆ กล่าวว่ามีข้อเท็จจริง สันติภาพย่อมมาพร้อมกับ

**ศูนย์แถลงข่าวสถานการณ์
13 ธันวาคม 2562**



Royal Thai Embassy, Budapest

10h • 🌐

•••

Joint Press Center the Thailand-Cambodia Border Situation

Thai Condemns Heavy Weapon Attack on Civilians.

รัฐบาลไทยขอประณามอย่างรุนแรงต่อการกระทำอันโหดร้ายและไร้มนุษยธรรม จากการใช้อาวุธระเบิด BM-21 ยิงถล่มเข้าในพื้นที่พลเรือนในเขตมณฑลยะลา จังหวัดชายแดนใต้ ประเทศไทย เมื่อวันที่ 1 ตุลาคมที่ผ่านมา ส่งผลให้มีประชาชนได้รับบาดเจ็บสาหัส สูญเสียชีวิต พลเรือนอีกหลายราย และก่อให้เกิดความหวาดกลัวต่อชีวิตของประชาชน

การโจมตีดังกล่าวเป็นการกระทำที่ละเมิดหลักกฎหมายมนุษยธรรมระหว่างประเทศ โดยเฉพาะหลักการคุ้มครองพลเรือน (Principle of Civilian Protection) และหลักการแยกแยะทางทหารและพลเรือน (Principle of Distinction) ซึ่งเป็นพันธกรณีที่มีรัฐทุกประเทศต้องปฏิบัติตาม

ประเทศไทยยืนยันว่า พลเรือนและชุมชนที่ได้รับผลกระทบ มิได้มีส่วนเกี่ยวข้องกับการทางทหารใด ๆ และการใช้อาวุธโจมตีพื้นที่พลเรือนเช่นนี้ไม่อาจยอมรับได้ รัฐบาลไทยเรียกร้องให้ฝ่ายที่เกี่ยวข้อง 1. ยุติการใช้กำลังต่อพลเรือนโดยทันที 2. รับผิดชอบกฎหมายระหว่างประเทศและหลักมนุษยธรรม 3. แสดงความรับผิดชอบต่อคำเตือนกับประชาชนผู้บริสุทธิ์

ประเทศไทยยืนยันว่าจะใช้ทุกกลไกที่มีอยู่ใน การดำเนินการภายใต้กรอบพันธกิจป้องกัน ความปลอดภัย และศักดิ์ศรีของประชาชนไทย พร้อมที่จะร่วมมือกับเพื่อนบ้านทุกด้าน ตรวจสอบ และยับยั้งปกป้องหลักร่วมกันมนุษยธรรมอย่างยิ่งที่สุด

The Joint Press Center in the Thailand-Cambodia Border Situation

- 2 -
English

The Royal Thai Government strongly condemns the Cambodian attack by firing a BM-21 multiple rockets launchers into residential areas in Kratie, Sri Sa Ket Province against civilians within Thai territory, resulting in injuries to innocent people, destruction of civilian property, and widespread fear among the population.

Such act constitutes a serious violation of fundamental International Humanitarian Law, including the principle of distinction between military objectives and civilian objects, and the prohibition of attacks against civilians objects, which are international law obligations that bind all States.

Thailand affirms that the affected civilians and communities have no involvement in any military activities, and attacks directed at civilians are unacceptable under any circumstances.

The Thai Government urgently calls upon the responsible party to:

1. Immediately cease all attacks against civilians
2. Fully comply with international humanitarian and legal obligation
3. Take responsibility for the harm inflicted upon innocent civilians

Thailand reserves its right to take all necessary measures under international law to protect its people and sovereignty, and calls upon the international community to closely monitor the situation and uphold humanitarian principles without exception.

#TeamThailand #TruthFromThailand

Like NBT2HD Follow TV5H

#TeamThailand #TruthFromThailand #PeaceBeginsWithTruth

and NBT2HD TV5HD Online, NBT Connect, Public Relations Office and NBT2HD TV5HD Online, NBT Connect, Public Relations Office

#TeamThailand #TruthFromThailand #PeaceBeginsWithTruth

and NBT2HD TV5HD Online, NBT Connect, Public Relations Office and NBT2HD TV5HD Online, NBT Connect, Public Relations Office



Royal Thai Embassy, Tel Aviv (ทุกเรื่องเมือง...)

ยิว) 🇮🇱

9h • 🌐

**Joint Press Center
in the Thailand-Cambodia Border Situation**

Thailand Condemns Heavy Weapon Attack on Civilians.

รัฐบาลไทยขอประณามอย่างรุนแรงต่อการกระทำอันโหดร้ายและไร้มนุษยธรรม จากการใช้อาวุธรถ BM-21 อิงกระสุนปืนที่ละเมิดเงื่อนไขเขตแดนไทย บริเวณตอนใต้ หมู่ที่ 1 ตำบลสาละวิน อำเภอโกสัมพีนคร จังหวัดศรีสะเกษ ซึ่งส่งผลให้ประชาชนได้รับบาดเจ็บสาหัส สูญเสียทรัพย์สิน และก่อให้เกิดความหวาดผวาระหว่างคนไทยในบริเวณชายแดน

การโจมตีดังกล่าวเป็นการกระทำที่จะละเมิดหลักกฎหมายมนุษยธรรมระหว่างประเทศ โดยเฉพาะหลักการคุ้มครองพลเรือน (Principle of Civilian Protection) และหลักการทางทหารและพลเรือน (Principle of Distinction) ซึ่งเป็นหลักการที่มีรัฐทุกประเทศได้ประนีประนอมกันไว้ว่า พลเรือนและชุมชนที่ไม่ได้มีส่วนร่วมในกิจกรรมทางทหารใด ๆ และการใช้อาวุธโจมตีพื้นที่พลเรือนเช่นนี้ไม่อาจยอมรับได้

รัฐบาลไทยเรียกร้องให้ฝ่ายที่เกี่ยวข้อง 1. ยุติการใช้กำลังต่อพลเรือนโดยทันที 2. ดำเนินกระบวนการระหว่างประเทศและหลักมนุษยธรรม 3. แสดงความรับผิดชอบต่อการที่ประชาชนผู้บริสุทธิ์

ประเทศไทยขอเน้นย้ำว่าจะใช้ทุกกลไกที่มีอยู่ในการดำเนินการภายใต้กรอบของประชาคมอาเซียน ความตกลง และคำมั่นที่ระบอบประชาธิปไตย พร้อมที่จะเรียกร้องประนีประนอม ตรวจสอบ และยื่นข้อบังคับต่อหลักมนุษยธรรมอย่างเต็มที่

**Joint Press Center
in the Thailand-Cambodia Border Situation**

- 2 -

English

The Royal Thai Government strongly condemns the Cambodian military's attack by firing a BM-21 multiple rockets launchers into residential areas in the district, Sri Sa Ket Province against civilians within Thai territory, resulting in casualties to innocent people, destruction of civilian property, and widespread fear among the population.

Such act constitutes a serious violation of fundamental principles of International Humanitarian Law, including the principle of distinction between military objectives and civilian objects, and the prohibition of attacks against civilian objects, which are international law obligations that bind all states.

Thailand affirms that the affected civilians and communities have no involvement in any military activities, and attacks directed at civilians are unacceptable under any circumstances.

The Thai Government urgently calls upon the responsible party to:

1. Immediately cease all attacks against civilians
2. Fully comply with international humanitarian and legal obligations
3. Take responsibility for the harm inflicted upon innocent civilians

Thailand reserves its right to take all necessary measures under international law to protect its people and sovereignty, and calls upon the international community to closely monitor the situation and uphold humanitarian principles without

#TeamThailand #TruthFromThailand #PeaceBeginsWithTruth

NBT2HD 📺 TVSHD Online, NBT Connex, Public Relations

บังคับในชีวิตของประชาชน การโจมตีดังกล่าวเป็นการกระทำที่ละเมิดหลักกฎหมายมนุษยธรรมระหว่าง ชาติ โดยเฉพาะหลักการคุ้มครองพลเรือน (Principle of Civilian Protection) และหลักการ แยกแยะระหว่างพลเรือน (Principle of Distinction) ซึ่งเป็นพันธกรณีที่มีกฎหมายระหว่าง ชาติกำหนดไว้แก่ประเทศไทย พลเรือนและชุมชนที่ไม่ได้มีส่วนร่วมใน การปฏิบัติการทางทหารใด ๆ และการใช้อาวุธโจมตีพื้นที่พลเรือนเช่นนี้ไม่อาจยอมรับได้ จาก รัฐบาลไทยหรือกองกำลังฝ่ายใด ๆ ผู้ที่การใช้กำลังก่อเหตุละเมิดต่อพื้นที่ วัฒนธรรมตามกฎหมายระหว่างประเทศและหลักมนุษยธรรม 3. แสดงความรับผิดชอบต่อการ ฟื้นฟูกับประชาชนผู้ได้รับภัย ประเทศไทยขอยืนยันว่าจะใช้ทุกกลไกที่มีอยู่ในการดำเนินการภายใต้กรอบที่ กบฏซีเรีย ความปลอดภัย และศักดิ์ศรีของประชาชนไทย พร้อมทั้งขอเรียกร้องต่อประ ติบัติตาม ตระกูล และในบทบัญญัติของกฎหมายระหว่างชาติ	population. Such act constitutes a serious violation of fundamental International Humanitarian Law, including the principle of distinction between military objectives and civilian objects, and the prohibition of attacks against civilians objects, which are international law obligations that bind all States. Thailand affirms that the affected civilians and communities are not involved in any military activities, and attacks directed at civilians are unacceptable under any circumstances. The Thai Government urgently calls upon the responsible party to: 1. Immediately cease all attacks against civilians 2. Fully comply with international humanitarian and legal obligations 3. Take responsibility for the harm inflicted upon innocent civilians Thailand reserves its right to take all necessary measures under international law to protect its people and sovereignty, and calls upon the international community to closely monitor the situation and uphold humanitarian principles without exception.
---	---

Royal Thai Embassies/Consulate-Generals abroad disseminated information and clarifications on the Thailand - Cambodia Border Situation

สถานการณ์ ณ วันที่ 14 ธันวาคม 2568 เวลา 10:00 น.

22:00 ฝ่ายกัมพูชาอ้างว่าหยุดยิง
แต่ยังคงระดมยิงอาวุธหนักใส่ไทย
อย่างต่อเนื่อง ไทยจึงจำเป็นต้อง
ป้องกันตนเอง

04:15 ฝ่ายกัมพูชาระดมยิง
BM-21 และปืนใหญ่ เข้ามาใน
พื้นที่ อ.กันทรลักษ์ จ.ศรีสะเกษ
อย่างต่อเนื่อง ทำให้ฝ่ายไทย
จำเป็นต้องป้องกันตนเอง

กองทัพเรือประกาศ Curfew
ในพื้นที่ จ.ตราด เพื่อ
ความปลอดภัยของประชาชน
เนื่องจากฝ่ายกัมพูชาโจมตี
เข้ามาอย่างต่อเนื่อง



22.00 - 01.00 พบโดรน
ของฝ่ายกัมพูชา จำนวนมาก
บินรุกล้ำเข้ามา ในพื้นที่
ชายแดน จ.ตราด
อย่างต่อเนื่อง

05:15 ฝ่ายกัมพูชาเปิดฉาก
โจมตีเข้ามายังดินแดน
อธิปไตยของไทย ตลอดแนว
ชายแดน ทำให้ฝ่ายไทย
จำเป็นต้องป้องกันตนเอง

The situation as of December 14, 2025 at 10:00 AM

At 10:00 PM **Cambodia claimed a ceasefire but continued shelling Thailand** with heavy weapons, forcing Thailand to defend itself.

At 4:15 AM **The Cambodian side continuously attacked** Kantharalak District, Sisaket Province, with BM-21 and artillery fire, **forcing Thailand to respond in self-defense.**

The Royal Thai Navy announced a curfew in Trat Province for the safety of the public, **due to continuous attacks by Cambodian forces.**



At 10:00 PM - 01:00 AM
Large numbers of Cambodian drones were continuously detected encroaching upon the border area in Trat Province.

At 5:15 AM **The Cambodian side launched an attack** into Thailand's sovereign territory along the border, **prompting the Thai military to respond in self-defense.**



ภาพความเสียหายบ้านเรือนประชาชน จากการโจมตีของกัมพูชา
Images of damage to civilian homes from the Cambodian attacks.



ประกาศกองบัญชาการป้องกันชายแดนจันทบุรีและตราด
เรื่อง ห้ามบุคคลออกนอกเคหสถานภายในระหว่างระยะเวลาที่กำหนด

ด้วยพระราชบัญญัติกฎอัยการศึก พระพุทธศักราช ๒๕๕๗ กำหนดให้อำนาจฝ่ายทหารในเขตพื้นที่ประกาศกฎอัยการศึก เพื่อให้เกิดความมีเสถียรภาพ มีความมั่นคง มีความปลอดภัย เกิดความสงบสุขของประชาชนในพื้นที่ และรอดพ้นจากภัยคุกคามอันมีที่มาจากภายนอกราชอาณาจักร เพื่อรักษาไว้ซึ่งอธิปไตยของชาติและบูรณภาพแห่งดินแดนตลอดจนชีวิตและทรัพย์สินของประชาชนชาวไทย อาศัยอำนาจตาม มาตรา ๑๑ (๖) แห่งพระราชบัญญัติกฎอัยการศึก พระพุทธศักราช ๒๕๕๗ จึงกำหนดมาตรการรักษาความสงบเรียบร้อย ดังต่อไปนี้

๑. ห้ามบุคคลออกนอกเคหสถานภายในระหว่างระยะเวลา ๑๙๐๐ - ๐๕๐๐ ในพื้นที่ จังหวัดตราด เฉพาะอำเภอคลองใหญ่ อำเภอบ่อไร่ อำเภอแหลมงอบ อำเภอเขาสมิง และอำเภอเมืองตราด กรณีมีเหตุจำเป็นเร่งด่วนต้องขออนุญาตเจ้าหน้าที่ทหาร ตำรวจ กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน หรือเจ้าหน้าที่ฝ่ายปกครองในพื้นที่

๒. ใช้มาตรการทางกฎหมายตามพระราชบัญญัติกฎอัยการศึก พระพุทธศักราช ๒๕๕๗ อย่างเคร่งครัด อำนาจนี้ให้ครอบคลุมถึงการควบคุมพื้นที่ การควบคุมบุคคล การตรวจค้น ที่อาจก่อให้เกิดความไม่สงบ หรือกระทบต่อความมั่นคง

ทั้งนี้ ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป จนกว่าจะมีคำสั่งเปลี่ยนแปลง

ประกาศ ณ วันที่ ๑๔ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๘

พลเรือโท

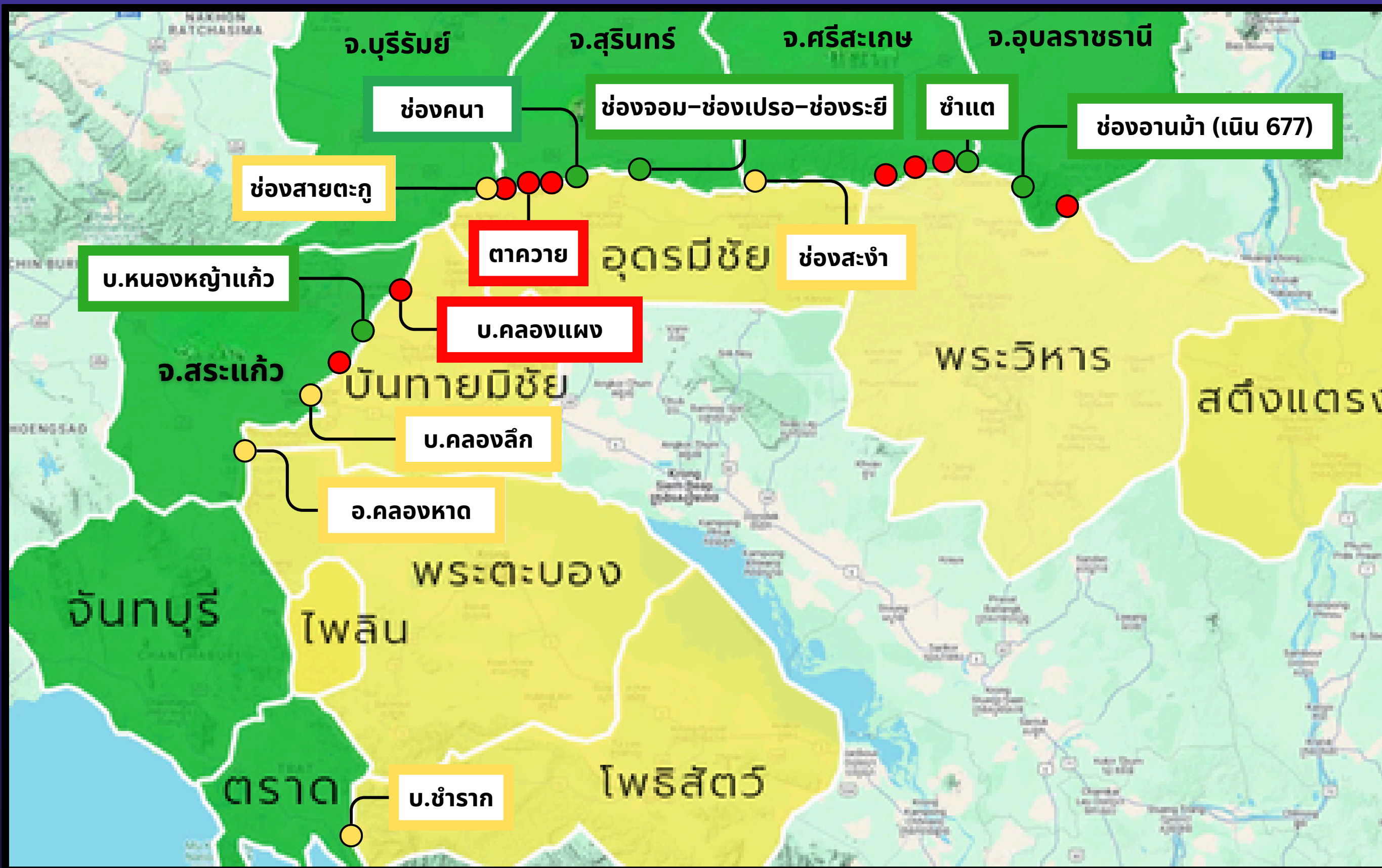
(อภิชาติ ทรัพย์ประเสริฐ)

ผู้บัญชาการป้องกันชายแดนจันทบุรีและตราด

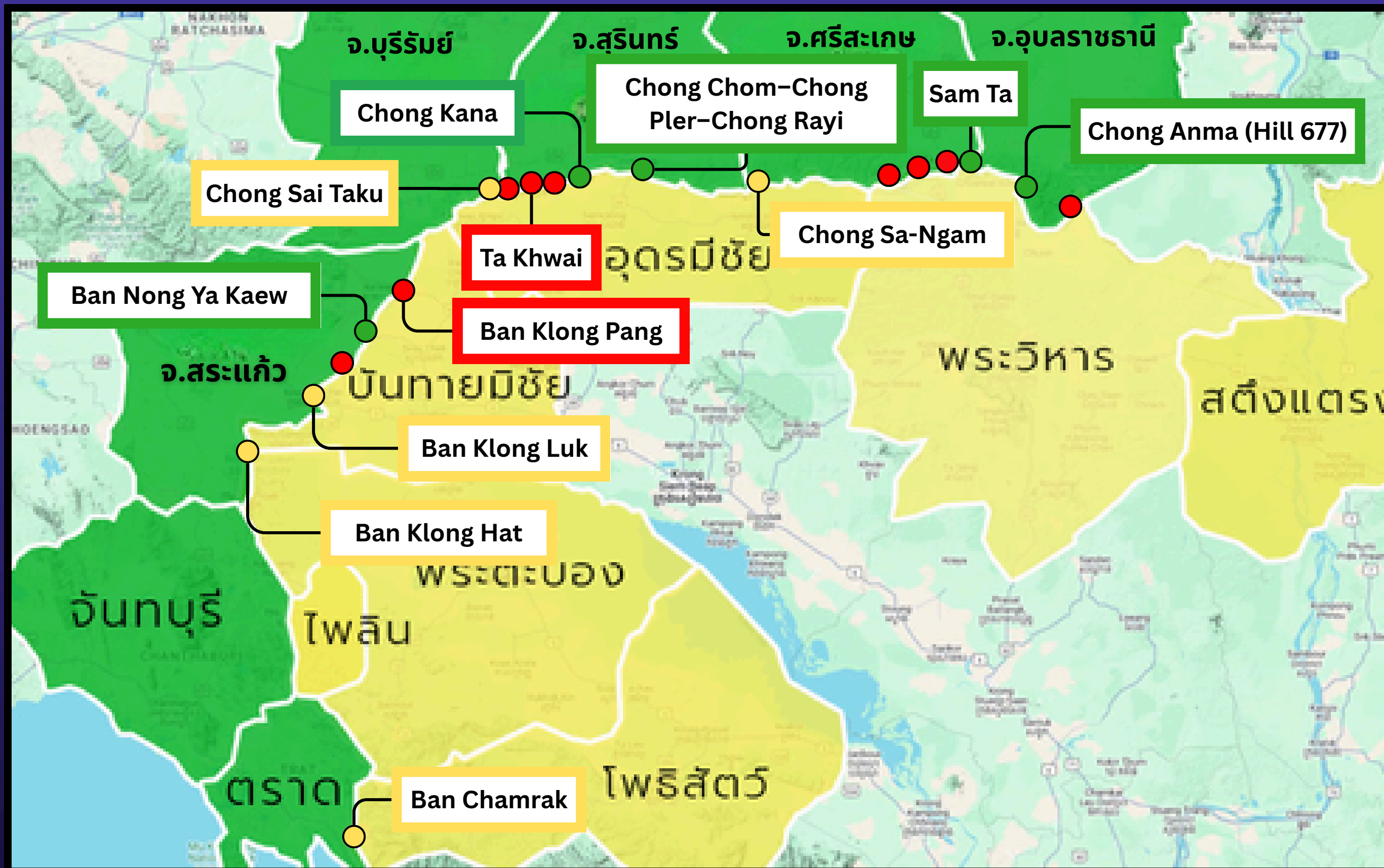
ประกาศกองบัญชาการป้องกันชายแดน จันทบุรีและตราด

เรื่อง ห้ามบุคคลออกนอกเคหสถาน ภายในระหว่างระยะเวลาที่กำหนด ณ วันที่ 14 ธันวาคม 2568

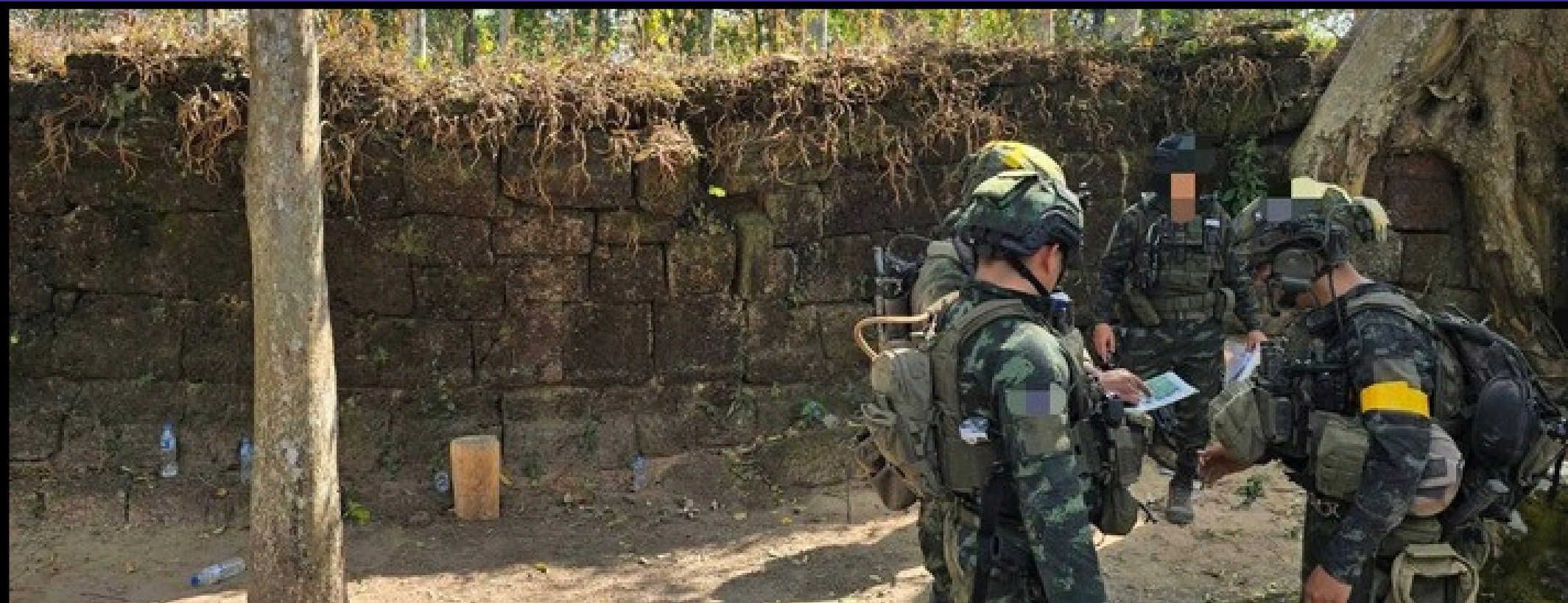
**Announcement from the Chanthaburi and
Trat Border Defense Command
on the prohibition of persons from leaving
residences during specified hours,
effective December 14, 2025.**



แผนที่แสดงพื้นที่ที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์ชายแดนไทย - กัมพูชา
 Map of areas affected by the Thailand - Cambodia border situation.



แผนที่แสดงพื้นที่ที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์ชายแดนไทย - กัมพูชา
 Map of areas affected by the Thailand - Cambodia border situation.



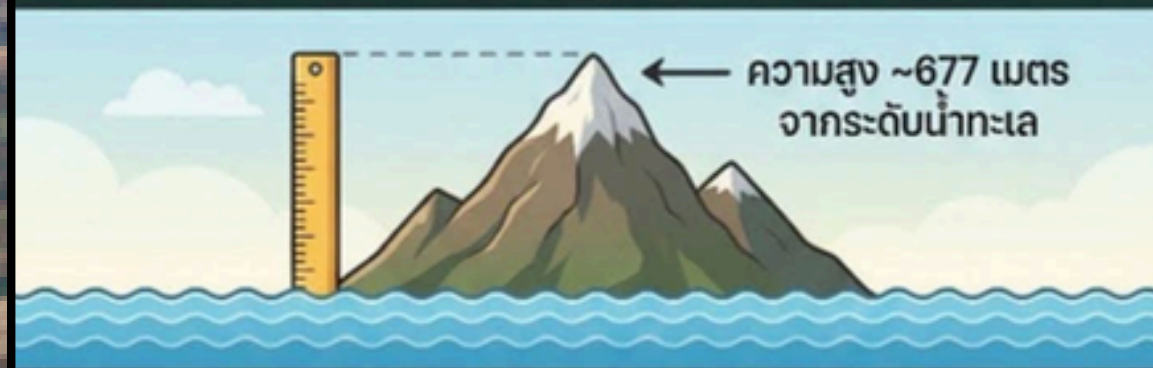
คูเลตทหารกัมพูชาที่สร้างรुकล้ำเข้ามาในดินแดนอธิปไตยไทย
Cambodian military trenches/bunkers encroaching on Thai sovereign territory.

- ฐานที่มั่น/ที่ตั้งทางทหาร 51 แห่ง
- BM-21 1 ระบบ
- รถถัง 10 คัน
- ยานรบ/ยานเกราะ 9 คัน
- ปตอ. 4 ระบบ
- ปืนใหญ่/ปืน ค. 7 กระบอก
- Anti drone 5 จุด
- Drone 68 ลำ
- เสาสื่อสาร 3 จุด
- ทหารกัมพูชา 221 ราย



ประมาณการความสูญเสียของกองทัพกัมพูชา ห้วงวันที่ 7 - 13 ธ.ค.68
 Estimated losses of the Cambodian Military between December 7 – 13, 2025.

สรุป เนิน 677 : ยุทธภูมิสำคัญชายแดนไทย



ภารกิจยึดคืน 'ปราสาทคณา' (13 ธ.ค. 68)

✓ สถานะ ควบคุมพื้นที่ได้ 100%

เรื่อง EOD STORY

13 ธ.ค. 68



การตัดเส้นทาง (ทำลายบันไดไม้)

ตัดการลำเลียงพลและส่ง
กำลังบำรุงฝ่ายตรงข้าม



การยิงสนับสนุน (M198 155 มม.)



ยิงกดดันฐานปืน ค. ฝั่งตรงข้าม เพื่อกู้มกันทหารราบ



สถานการณ์ตอบโต้จากฝั่งกัมพูชา



พื้นที่เป้าหมาย: อ.กันทรลักษ์ จ.ศรีสะเกษ

ผลกระทบ: บ้านเรือนเสียหาย ชาวบ้านบาดเจ็บสาหัส





ภาพถ่ายภูมิประเทศในปัจจุบัน เมื่อวันที่ 30 ค.ค.68

แผนที่ภาพถ่ายทางอากาศ Google Earth



